

استدراج عروض فني ومالي تصميم وطباعة كتيب باللغتين العربية والانجليزية

يدعوكم برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة في مؤسسة التعاون للمشاركة في تقديم عروض فنية ومالية لتصميم وطباعة كتيب خاص بالبرنامج عن مشروع تأهيل وترميم الاحواش السكنية والمباني التاريخية في محيط المسجد الأقصى المبارك في البلدة القديمة في القدس ضمن المواصفات والشروط ادناه:

أولاً: مقدمة:

التعاون:

التعاون مؤسسة أهلية غير ربحية مسجلة في جنيف-سويسرا، قام بتأسيسها مجموعة من الشخصيات والمفكرين الفلسطينيين والعرب عام 1983. وهي مؤسسة خيرية تنموية مستقلة عن أية انتماءات سياسية أو حزبية أو طائفية، وتهدف إلى تنمية قدرات الإنسان الفلسطيني والحفاظ على تراثه وهويته ودعم ثقافته الحية، وفي بناء المجتمع المدني، وذلك من خلال التحديد المنهجي لاحتياجات الشعب الفلسطيني وأولوياته والعمل على إيجاد الآليات السليمة للاستفادة القصوى من مصادر التمويل المتاحة. ولمزيد من المعلومات زوروا موقعنا على العنوان التالي www.taawon.org

الرؤية:

تطلع التعاون إلى فلسطين عربية تنعم بالاستقلال والحرية والديمقراطية ويتمتع فيها المواطنون الفلسطينيون بالكرامة والرخاء والقدرة على تحقيق الذات، مع المساواة بينهم في الحصول على فرص ممارسة كامل إمكاناتهم بتميز وإبداع.

الرسالة:

تسعى التعاون أن تكون المؤسسة الفلسطينية الأهلية التنموية الرائدة التي تهدف إلى تحقيق مساهمة متميزة في تطوير قدرات الإنسان الفلسطيني والحفاظ على تراثه وهويته ودعم ثقافته الحية وفي بناء المجتمع المدني، وذلك من خلال التحديد المنهجي لاحتياجات الشعب الفلسطيني وأولوياته والعمل على إيجاد الآليات السليمة للاستفادة القصوى من مصادر التمويل المتاحة.

برنامج اعمار البلدات القديمة في القدس:

قامت مؤسسة التعاون في عام 1994 بتأسيس برنامج خاص لاعمار البلدة القديمة في القدس (OCJRP) وذلك بدعم رئيسي من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي إضافة إلى مصادرها الذاتية وذلك لتوفير التنمية المستدامة ولإحياء البلدة القديمة والحفاظ على موارثها العمراني المميز.

وقد أنشأت مؤسسة التعاون في عام 1995 مكتباً فنياً لتنفيذ البرنامج مكون من فريق فني متعدد التخصصات بما فيها التخطيط الحضري والهندسة المعمارية والمدنية وغيرها. كما يعمل الفريق مع عدد من الخبراء الدوليين والمحليين في مجال التاريخ والآثار والعلوم الاجتماعية والإنسانية.

ويعتبر برنامج اعمار البلدات القديمة المؤسسة المهنية الوحيدة التي تقوم بتنفيذ برنامج شامل ومتكامل لإحياء البلدة القديمة في المناطق المهجورة والمتدهورة في الإحياء الإسلامي والمسيحي والارمني في البلدة القديمة. ويهدف البرنامج لحماية تراث القدس الثقافي حسب القوانين والمعايير الدولية للحفاظ على التراث وبأعلى المستويات المهنية وذلك لمنفعة سكان ومستخدمي البلدة القديمة وزوارها ولحمايتها للأجيال القادمة.

اشتمل برنامج الاعمار منذ تأسيسه على 4 مكونات رئيسية يجري تنفيذها بشكل متوازي لتحقيق عملية اعمار وإحياء متكاملة للبلدة القديمة في القدس تتجاوز أعمال الترميم والتأهيل للمباني والصروح العمرانية حيث تشمل برنامج للتدريب وبناء الطاقات في مجال الحفاظ على التراث وخلق فرص عمل للممارسين في هذا المجال من مختلف التخصصات، وبرنامجاً خاصاً للتوعية الجماهيرية وإلشراك السكان في عملية حماية الموروث العمراني التاريخي. كما تشمل عناصر البرنامج الرئيسية مركزاً للتوثيق والأبحاث وقاعدة بيانات شاملة لجميع مباني البلدة القديمة اعتمدت على العديد من الدراسات والمسوحات الميدانية.

ثانياً: المسؤوليات:

تشمل مسؤولية من يرسو عليه العرض:

- تصميم الكتيب باللغتين العربية والانجليزية وترجمة النصوص من اللغة العربية الى الإنجليزية و تحريرها.
- تقديم مسودات التصميم ومراجعتها مع الطرف الأول (برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة/ مؤسسة التعاون)
- طباعة مسودة من الكتيب بعد الانتهاء من التصميم واعتماده من برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة/ مؤسسة التعاون
- طباعة 500 نسخة من الكتيب باللغتين العربية والانجليزية.

تشمل مسؤولية برنامج القدس لإعمار البلدات القديمة:

- توفير النصوص باللغة العربية والصور وملحقاتها (جداول، بيانات، مخططات، الخ) اللازمة لتنفيذ تصميم الكتيب.
- مراجعة المسودات المقدمة والرد على الطرف الاول خلال فترة لا تتجاوز اسبوعين من تاريخ استلام المسودة.

ثالثاً: وصف الأعمال المطلوبة:

- 1- كتيب باللغتين العربية والانجليزية
 - 2- تصميم عالي الجودة
 - 3- يتطلب العمل إعادة معالجة الصور والبيانات والمخططات المقدمة من البرنامج.
 - 4- ترجمة النصوص من اللغة العربية الى الإنجليزية وتحريرها لغويا.
 - 5- يقوم المصمم باختيار الصور بالتنسيق مع البرنامج بحيث يقوم البرنامج بتوفير عدد من الصور.
 - 6- تسلم أعمال التصميم بملفات خاصة InDesign or Photoshop وذلك لضمان الجودة لكل الاستخدامات المستقبلية.
 - 7- العمل يشمل تسليم التصميم بالعربي والإنجليزي وطباعة عينة واحدة بحسب المواصفات المطلوبة.
 - 8- العمل يشمل طباعة 500 نسخة من الكتيب باللغتين العربية والانجليزية.
 - 9- مواصفات الكتيب
- عدد الصفحات: 60 صفحة على أقصى تعديل

- حجم الصفحة: 23.5 * 21.5
- وزن الورق الداخلي: 130 غم
- الطباعة: وجهين
- عدد الألوان: 4 ألوان
- الغلاف: Impos UV + selective + + lamination soft cover
- الغلاف: سوليفان مات

رابعاً: الجدول الزمني

يلتزم المستشار بتقديم جدول زمني مفصل على ألا يتجاوز الجدول الزمني 3 أشهر لتسليم التصميم النهائي وطباعة الكتيب .

خامساً: العرض الفني

يتوجب على أي مصمم / شركة ترغب بالمشاركة في العطاء تسليم الآتي:

- السيرة الذاتية للشركة او المصمم
- الخبرات السابقة
- نماذج من تصاميم سابقة تم تنفيذها، نماذج مطبوعة لأعمال سابقة مشابهه
- شهادة تسجيل من مراقب الشركات وشهادة خصم مصدر في حال الشركات
- يتم تقييم العروض فنيا ومن ثم ماليا ولن يتم النظر في اية عروض مالية للشركات غير الملتزمة و/ او التي لم تتجاوز علامة تقييمها الفني 70%

معايير التقييم الفني	
العلامة	البند
20	السيرة الذاتية للشركة او المصمم
30	الخبرات السابقة
50	نماذج من تصاميم سابقة تم تنفيذها، نماذج مطبوعة لأعمال سابقة مشابهه
100	المجموع

سادساً: العرض المالي (ويتم تسليمه في مغلف منفصل ومغلق)

يرجى تعبئة الجدول المالي التالي، على أن تشمل الأسعار الضريبة المضافة

السعر \$	البند
	تصميم كتيب باللغتين العربية والانجليزية عن مشروع تأهيل وترميم الاحواش السكنية والمباني التاريخية في محيط المسجد الأقصى المبارك في البلدة القديمة في القدس
	طباعة 500 كتيب
	المجموع

ملاحظة: الكتيب الواحد يقسم لجزئين جزء باللغة العربية وجزء بالإنجليزية. الاسعار شاملة ضريبة القيمة المضافة وبموجب فاتورة ضريبة.

سابعاً: تسليم العروض

في حال وجود أي استفسارات يمكنكم التواصل بخصوصها على البريد الإلكتروني waocjrp@taawon.org حتى تاريخ

أقصاه يوم الاحد الموافق 2022/11/27

يتم الرد على استفساراتكم عبر نفس البريد الإلكتروني في تاريخ **أقصاه يوم الاثنين الموافق 2022/11/28**

آخر موعد لتسليم العروض **يوم الاثنين الموافق 2022/12/5** وذلك في مكاتب مؤسسة التعاون في رام الله المصيون شارع
كندا عمارة النهضة

رسوم الإعلان في الصحف على من يرسو عليه العطاء.